

Ordonnance
sur la protection des végétaux forestiers
dans le cadre du trafic transfrontière
de marchandises
(Ordonnance sur la protection des végétaux forestiers)

du 30 novembre 1992 (Etat le 28 mars 2000)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 24, 2^e alinéa, 26 et 49, 2^e alinéa, de la loi du 4 octobre 1991¹ sur les forêts (LFo);

vu l'article 4 de la loi fédérale du 4 octobre 1974² instituant des mesures destinées à améliorer les finances fédérales,

arrête:

Chapitre premier: Généralités

Art. 1 But

¹ La présente ordonnance vise à prévenir ou à limiter les dégâts aux forêts dus à l'introduction ou à la propagation d'organismes figurant dans l'annexe 2 (organismes).

² Elle règle le trafic transfrontière de marchandises et prévoit des mesures à l'intérieur du pays.

Art. 2 Définitions

Les termes ci-après, utilisés dans la présente ordonnance, désignent:

Exportation	La sortie d'une marchandise du territoire douanier suisse ou d'entrepôts douaniers suisses vers l'étranger ou vers des enclaves douanières suisses.
Transit	L'acheminement de marchandises à travers la Suisse, sans déchargement ni entreposage. Le déchargement sur l'emplacement officiel d'un bureau de douane frontière n'est pas réputé déchargement ou entreposage au sens indiqué ci-dessus.
Importation	L'entrée d'une marchandise sur le territoire douanier suisse et l'entreposage dans des entrepôts douaniers suisses.

RO 1993 104

¹ RS 921.0

² RS 611.010

Commerce de marchandises	L'acquisition, la fabrication, le stockage, le façonnage, le transport, l'utilisation ou la vente de marchandises à des fins lucratives.
Trafic transfrontière de marchandises	Toute importation, tout transit ou toute exportation de marchandises.
Arbres et arbustes forestiers	Des essences susceptibles de remplir les fonctions de la forêt. En font notamment partie les représentants des genres énumérés dans l'annexe 1.
Marchandises	Le bois, les plantes, les parties de plantes, les semences et plants, les produits végétaux, les moyens de production et objets de toute sorte, dans la mesure où ils peuvent être des agents vecteurs d'organismes.

Art. 3 Champ d'application

¹ L'ordonnance s'applique à tous les organismes figurant dans l'annexe 2 dont la présence est décelée lors du passage de la frontière ou à l'intérieur du pays. A l'intérieur du pays, l'ordonnance est aussi applicable en dehors de la forêt, dans la mesure où celle-ci pourrait être menacée à l'échelon national par des organismes.

² Les mesures sont dirigées contre les organismes dans ou sur les marchandises et objets suivants:

- a. arbres et arbustes forestiers, produits, semences et plants d'essences forestières;
- b. plantes, produits végétaux ainsi que semences et plants, qui peuvent être des agents vecteurs d'organismes.
- c. moyens de production, objets, locaux d'entreposage et moyens de transport, sur ou dans lesquels il peut y avoir des organismes.

³ Les mesures de protection contre des organismes en forêt sont régies par les dispositions de l'ordonnance du 30 novembre 1992³ sur les forêts (OFo).

⁴ L'ordonnance du 19 août 1981⁴ sur la conservation des espèces est réservée.

Chapitre 2: Mesures à prendre lors du trafic transfrontière de marchandises

Section 1: Mesures

Art. 4 Interdiction d'importer

Il est interdit d'importer sous quelque forme et à quelque stade que ce soit les organismes désignés dans l'annexe 2. L'interdiction vaut également pour les marchandises contaminées par des organismes ou présumées contaminées.

³ RS 921.01

⁴ RS 453

Art. 5 Dérogations

¹ Sur demande, l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (office fédéral) peut accorder des dérogations à des fins scientifiques (art. 24) et à certaines conditions et charges, pour autant qu'une propagation de ces organismes soit exclue.

² Dans certains cas, l'office fédéral peut autoriser l'importation de marchandises faiblement contaminées par ces organismes, s'il n'y pas lieu de craindre une propagation. Le requérant est tenu de prendre à sa charge les frais résultant d'une éventuelle surveillance.

Art. 6 Autorisation d'importer

L'importation, à des fins pharmaceutiques, de bonsaïs, d'écorces à l'état naturel et de plantes et parties de plantes fraîches des genres cités dans l'annexe 3 n'est autorisée que si le requérant bénéficie d'une autorisation d'importer délivrée par l'office fédéral. Celle-ci est accordée si le requérant offre la garantie que les exigences en matière de protection des végétaux seront respectées lors de l'importation et que, au domicile du destinataire, la surveillance phytosanitaire sera assurée et les mesures obligatoires de protection des végétaux seront prises.

Art. 7 Exigences supplémentaires pour l'importation

¹ Pour autant qu'il n'y ait pas interdiction générale d'importer, l'importation de marchandises peut être liée aux conditions et charges suivantes:

- a. importation avec certificat phytosanitaire;
- b. importation avec contrôle phytosanitaire;
- c. importation avec désinfection;
- d. importation en relation avec une procédure d'octroi d'autorisation et une procédure complémentaire de contrôle et de mise en quarantaine.

² Les dispositions particulières concernant l'importation, selon les annexes 4.3 et 4.4 de l'ordonnance du 9 juin 1986⁵ sur les substances et l'article 22, OFo⁶ sont réservées.

³ Les marchandises désignées dans la liste des marchandises peuvent être importées avec leur emballage et leur moyen de transport lorsque

- a. l'envoi satisfait aux conditions énumérées dans la liste des marchandises (art. 8) et qu'il a été libéré en conséquence par les organes de contrôle compétents et
- b. les taxes pour le contrôle ont été perçues par le bureau de douane, conformément à l'article 30, 2^e alinéa.

⁴ Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) fixe les conditions auxquelles des marchandises peuvent être librement importées dans le cadre du trafic des voyageurs et à titre d'effets de déménagement, d'effets de succession et de trousseau de mariage.

⁵ RS 814.013

⁶ RS 921.01

Art. 8 Liste des marchandises

Les différentes marchandises et les mesures qui leur sont applicables conformément à l'article 7 sont énumérées dans la liste des marchandises (annexe 3).

Art. 9 Autres mesures

¹ En cas de soupçons, l'office fédéral peut faire contrôler également d'autres marchandises que celles énumérées dans la liste ou, durant certaines périodes de l'année, des marchandises de certaines provenances, pour vérifier si elles sont contaminées par des organismes.

² En cas de sérieux soupçons, l'office fédéral peut, à titre préventif, faire vérifier si certains envois de marchandises ou certaines marchandises de provenances déterminées sont contaminés par de nouveaux organismes non encore énumérés dans l'annexe 2 et, s'ils le sont, les faire refouler.

³ Les mesures selon les 1^{er} et 2^e alinéas sont caduques au plus tard après une année, si les marchandises n'ont pas été incluses dans la liste des marchandises (annexe 3) ou si les organismes n'ont pas été énumérés dans l'annexe 2.

Section 2: Procédure**Art. 10** Surveillance et compétence

¹ Le Service phytosanitaire fédéral surveille le trafic transfrontière de marchandises, en collaboration avec l'administration des douanes. La surveillance se fait lors du dédouanement.

² Le bureau de douane adresse les marchandises selon la liste des marchandises (art. 8) au Service phytosanitaire fédéral, conformément aux instructions de l'office fédéral et de la Direction générale des douanes.

³ Le Service phytosanitaire fédéral effectue le contrôle phytosanitaire.

⁴ L'office fédéral peut charger l'administration des douanes d'appliquer certaines mesures lors du trafic transfrontière de marchandises.

Art. 11 Lieux et heures d'entrée

¹ L'office fédéral, d'entente avec la Direction générale des douanes, désigne les bureaux de douane et les centres de désinfection ouverts pour le contrôle phytosanitaire; leur liste est publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce.

² Les contrôles phytosanitaires ne se font normalement que les jours ouvrables, et seulement pendant les heures d'ouverture habituelles des bureaux de douane désignés pour le dédouanement des marchandises.

³ Les envois de marchandises qui sont annoncés en dehors des heures d'ouverture des bureaux de douane peuvent être admis exceptionnellement, d'entente avec le bureau de douane. Les taxes selon l'article 30, 2^e alinéa, augmentent en l'occurrence de 100

pour cent. La répercussion de frais de contrôle supplémentaires sur la personne assujettie à la déclaration en douane est réservée.

Art. 12 Certificats phytosanitaires

¹ Si des certificats phytosanitaires sont exigés lors de l'importation, ils doivent répondre aux exigences de la Convention internationale de 1951 pour la protection des végétaux, de la FAO, dans la version du 4 avril 1991⁷ et être rédigés en allemand, français, italien ou anglais.

² Si un certificat rédigé dans une autre langue est présenté lors de l'importation, une traduction authentifiée peut être exigée de la personne assujettie à la déclaration en douane.

³ Pour certaines marchandises, il peut être exigé que le certificat phytosanitaire soit complété par une déclaration supplémentaire, selon laquelle la marchandise, son emballage ainsi que son lieu de provenance et les environs de ce dernier sont exempts d'organismes déterminés.

⁴ Si des marchandises pour lesquelles un certificat phytosanitaire est exigé ont été dédouanées, réparties, entreposées ou réemballées dans un pays tiers, elles doivent être accompagnées, lors de l'importation, d'un certificat de réexportation répondant aux exigences de la Convention internationale de 1951 pour la protection des végétaux, de la FAO, ainsi que d'un certificat du pays de provenance ou d'une copie authentifiée.

Art. 13 Lieu du contrôle

Le contrôle peut être effectué au bureau de douane frontière ou, d'entente avec les organes douaniers, à un autre bureau de douane ou, pour autant que les conditions soient remplies par l'entreprise, au domicile du destinataire. L'acheminement vers le lieu désigné se fait sous le contrôle du bureau de douane.

Art. 14 Annonce

¹ Lors de l'importation, les personnes assujetties à la déclaration en douane doivent annoncer à temps au Service phytosanitaire fédéral les marchandises qui doivent être contrôlées conformément à la liste des marchandises et les tenir à sa disposition pour le contrôle.

² Lors d'envois postaux, les marchandises sont annoncées au Service phytosanitaire fédéral par les organes douaniers.

Art. 15 Exécution du contrôle

¹ Si un contrôle par sondages est ordonné, le contrôleur doit désigner expressément les parties de l'envoi destinées à être examinées, sans préjudice du droit d'étendre plus tard le contrôle au reste de l'envoi. Le contrôle peut également être étendu à l'emballage et à l'espace du moyen de transport réservé au chargement.

⁷ La convention peut être obtenue auprès de l'Office fédéral de l'agriculture.

² Le déchargement et le rechargement, le déballage et le remballage ainsi que les manutentions qu'exige la visite du contrôleur incombent au conducteur de la marchandise.

³ Si le contrôle dure plus de 24 heures, l'envoi doit être placé en quarantaine à un endroit approprié, jusqu'à ce que les résultats de l'examen soient disponibles. Les dispositions de l'article 38, 2^e alinéa, s'appliquent par analogie. Le Service phytosanitaire fédéral statue sur la quarantaine. Les frais de transport et de dépôt sont à la charge du conducteur de la marchandise.

Art. 16 Condition du contrôle à domicile

Les importateurs qui désirent faire un usage régulier de la possibilité de contrôle à domicile sont tenus d'exposer leur situation phytosanitaire au Service phytosanitaire fédéral. Un contrôle au sens de l'article 20 est réservé.

Art. 17 Désinfection

¹ Les marchandises pour lesquelles une désinfection est prescrite dans la liste des marchandises (art. 8) doivent être désinfectées avec leur emballage, conformément aux instructions du Service phytosanitaire fédéral.

² Les importateurs doivent acheminer l'envoi à leurs frais et à leurs risques vers une station de désinfection du Service phytosanitaire fédéral, ou le faire désinfecter, en Suisse ou à l'étranger, par une entreprise agréée par le Service phytosanitaire fédéral.

³ Seules sont agréées les entreprises qui offrent toute garantie pour une désinfection dans les règles de l'art et une gestion irréprochable.

⁴ Pendant certaines périodes de l'année, le Service phytosanitaire fédéral peut exclure de l'obligation de désinfection certains envois de catégories de marchandises ou de régions de provenance déterminées, dont il n'y a pas lieu de craindre l'introduction d'organismes et, en lieu et place, lier leur importation à des conditions appropriées.

Art. 18 Désinfection du bois

Si, lors de l'importation de bois non écorcé, il y a un danger qu'un organisme puisse être introduit, le Service phytosanitaire fédéral peut exiger l'écorçage, la destruction des écorces ou d'autres mesures, aux frais des importateurs.

Art. 19 Refoulement, destruction

¹ Si les conditions énumérées aux articles 7 et 11 ne sont pas remplies, l'importation n'est pas autorisée, et l'envoi est refoulé. Dans ce cas, le bureau de douane perçoit la moitié de la taxe selon l'article 30, 2^e alinéa.

² L'importation de l'envoi n'est pas autorisée si le certificat phytosanitaire fait défaut, s'il est rempli de façon incomplète sous ses rubriques essentielles, ou encore, s'il est manifestement incorrect ou corrigé. Lorsque les marchandises sont légèrement périssables, la personne assujettie à la déclaration en douane peut demander que le contrôle phytosanitaire soit étendu à l'ensemble de l'envoi, en lieu et place du refou-

lement; dans ce cas, c'est la taxe pour les marchandises assujetties au contrôle qui s'applique (art. 30, 2^e al., let. a).

³ Les dispositions relatives au séquestre et à l'utilisation ou la destruction (art. 38 et 39) sont réservées.

Chapitre 3: Mesures à l'intérieur du pays

Section 1: Contrôle phytosanitaire

Art. 20 Contrôle de la situation phytosanitaire

¹ Le Service phytosanitaire fédéral contrôle la situation phytosanitaire dans les entreprises qui importent à titre professionnel des marchandises auxquelles s'appliquent des mesures particulières de protection des végétaux (liste des marchandises).

² Il contrôle la situation phytosanitaire dans les entreprises qui produisent des semences et plants d'essences forestières à titre professionnel ou en font le commerce.

³ Sous réserve des 1^{er} et 2^e alinéas, les services forestiers cantonaux contrôlent régulièrement la situation phytosanitaire dans les entreprises qui mettent en circulation, à titre professionnel, des bois et des produits en bois assujettis au régime du certificat phytosanitaire et mentionnés au chapitre 44 du tarif douanier⁸, et qui se soumettent de plein gré à un contrôle phytosanitaire.

Section 2: Etablissement des certificats phytosanitaires

Art. 21 Certificats phytosanitaires

¹ Lorsque les échanges commerciaux l'exigent, le Service phytosanitaire fédéral établit, sur demande, des certificats phytosanitaires fédéraux indiquant le résultat du contrôle des marchandises produites dans le pays. Il peut confier le contrôle des produits et la délivrance des certificats à des experts reconnus des services forestiers cantonaux ou d'associations économiques. Les dispositions concernant la récolte et l'utilisation de semences et plants d'essences forestières (art. 21 à 24 OFo⁹) sont réservées.

² Pour les envois de marchandises qui ont été importées avec un certificat phytosanitaire et entreposées, réparties ou réemballées en Suisse, il est possible d'établir des certificats de réexportation comme documents d'accompagnement s'ajoutant aux certificats initiaux.

³ Lorsque les certificats doivent comporter des confirmations phytosanitaires allant au-delà du résultat du contrôle, celles-ci présupposent la déclaration spontanée de la situation phytosanitaire et une surveillance régulière de cette dernière (art. 20).

⁸ RS 632.10 annexe

⁹ RS 921.01

⁴ Il incombe à l'exportateur de vérifier si les certificats établis répondent aux exigences liées à leur but.

Art. 22 Contrôle, établissement des certificats

¹ Il n'est pas établi de certificat lorsque

- a. toutes les indications nécessaires ne sont pas fournies lors du contrôle;
- b. la marchandise est contaminée par des organismes et ne répond pas de ce fait aux exigences du pays de destination.

² Il n'est pas établi de certificat pour les marchandises mentionnées dans l'annexe 4, provenant de régions déterminées.

³ Le DFI règle la procédure pour la délivrance des certificats.

Art. 23 Documentation, formation d'experts

¹ Le Service phytosanitaire fédéral tient à jour une documentation concernant l'établissement des certificats phytosanitaires.

² Il veille à la formation des experts chargés d'établir les certificats.

Section 3: Mesures contre les organismes

Art. 24 Interdiction de détenir des organismes

¹ Il est interdit de détenir, de propager ou de mettre en circulation, sous quelque forme et à quelque stade que ce soit, des organismes figurant dans l'annexe 2.

² Le 1^{er} alinéa est applicable par analogie à des marchandises contaminées par ces organismes ou présumées contaminées.

³ L'office fédéral peut autoriser des exceptions en vue de recherches scientifiques et les soumettre à des conditions et à des charges.

Art. 25 Déclaration obligatoire

¹ Celui qui utilise des marchandises à titre professionnel et qui découvre ou croit découvrir sur la marchandise, sur l'emballage ou dans son entreprise, des organismes figurant dans l'annexe 2, est tenu de le déclarer immédiatement au service forestier cantonal ou au Service phytosanitaire fédéral.

² Le service forestier cantonal qui constate en un quelconque endroit la présence de ces organismes sur des plantes, des parties de plantes, des produits végétaux ou du bois, le signale immédiatement au Service phytosanitaire fédéral. Il transmet à ce dernier les déclarations faites par des tiers.

³ Le Service phytosanitaire fédéral et le service forestier cantonal veillent à faire connaître aux personnes tenues à la déclaration obligatoire les caractéristiques des organismes à signaler. L'office fédéral met à disposition le matériel d'information nécessaire.

Art. 26 Mesures de lutte

¹ Le service forestier cantonal veille à ce que soient prises les mesures nécessaires pour lutter contre les organismes décelés dans les forêts ou en dehors de celles-ci et pour détruire les foyers d'infection, conformément aux instructions du Service phytosanitaire fédéral. S'il n'est plus judicieux d'éliminer ces foyers d'infection, toute disposition sera prise pour prévenir leur extension.

² Celui qui utilise des marchandises à titre professionnel doit prendre lui-même, conformément aux instructions du Service phytosanitaire fédéral ou du service forestier cantonal, les mesures de lutte nécessaires contre les organismes décelés sur la marchandise, sur l'emballage ou dans son entreprise.

³ Les dispositions relatives à l'utilisation des substances dangereuses pour l'environnement (art. 25 à 27 OFo¹⁰) et à la prévention et réparation des dégâts aux forêts (art. 28 à 30 OFo) sont applicables.

Art. 27 Mesures de prévention

¹ En cas de risque d'apparition d'un organisme qui ne figure pas encore dans l'annexe 2, l'office fédéral peut prendre à l'intérieur du pays des mesures de prévention au sens des articles 24 à 26 ci-dessus.

² Les mesures prises cessent de porter effet au plus tard après une année si l'organisme n'est pas inclus dans l'annexe 2.

Art. 28 Encouragement

L'encouragement des mesures de protection des végétaux forestiers est régi par les articles 44 et 45 OFo¹¹.

Chapitre 4: Imputation des charges**Art. 29** Principe

Les coûts des mesures de protection des végétaux forestiers sont imputés à celui qui les occasionne.

Art. 30 Taxes

¹ Les taxes perçues à l'intérieur du pays par l'expert en matière de protection des végétaux sont les suivantes:

- a. pour le contrôle de la situation phytosanitaire dans les entreprises (art. 20): de 65 à 120 francs par heure de travail et 50 centimes le km pour les frais de déplacement;

¹⁰ RS 921.01

¹¹ RS 921.01

- b. pour l'établissement de certificats, une taxe de 20 francs pour les marchandises dont la valeur ne dépasse pas 2000 francs et de 50 francs pour les marchandises d'une valeur supérieure, ainsi que 50 centimes le km pour les frais de déplacement. Lorsque le travail prend plus d'une heure, il est porté en compte conformément à la lettre a.

² Dans le trafic transfrontière, le bureau de douane perçoit:

- a. pour les marchandises soumises au régime du contrôle selon la liste des marchandises (annexe 3), une taxe de 20 francs pour les marchandises dont la valeur ne dépasse pas 2000 francs et de 50 francs pour les marchandises de valeur supérieure, lorsqu'elles exigent des mesures de contrôle particulières ou lorsque leur contrôle a lieu en dehors des heures d'ouverture des bureaux de douane; lorsque le travail prend plus d'une heure, il est porté en compte conformément au 1^{er} alinéa, lettre a;
- b. pour le contrôle au domicile (art. 5, 2^e al., 6, 13 et 16), une taxe pour le travail et les frais de déplacement selon le 1^{er} alinéa, lettre a, pour autant que des mesures de contrôle ou des dispositions particulières soient nécessaires.

³ Pour l'établissement d'une autorisation d'importer selon l'article 6, l'office fédéral perçoit une taxe de 20 francs.

Chapitre 5: Exécution et protection juridique

Section 1: Organisation et compétence

Art. 31 Compétence des départements fédéraux

¹ Le DFI et le Département fédéral de l'économie¹² (DFE) coordonnent les mesures de la Confédération.

² Le DFI peut adapter les listes des annexes 1 à 4 à de nouvelles conditions afin,

- a. dans l'annexe 1, d'éliminer les cas douteux dans l'intérêt de la sécurité du droit;
- b. dans l'annexe 2
 - 1. d'empêcher l'introduction d'un organisme inexistant en Suisse, qui constitue une menace pour les forêts;
 - 2. de prendre en considération la modification de normes phytosanitaires internationales ou
 - 3. de tenir compte du développement de méthodes de quarantaine;
- c. dans l'annexe 3, d'empêcher, aux mêmes conditions qu'à la lettre b, que de tels organismes soient introduits dans ou sur des marchandises;
- d. dans l'annexe 4, de tenir compte de la situation relative à la contamination en Suisse ou de la modification de normes phytosanitaires internationales.

¹² Nouvelle dénomination selon l'ACF du 19 déc. 1997 (non publié)

Art. 32 Service phytosanitaire fédéral

¹ L'Office fédéral de l'agriculture et l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage se chargent du Service phytosanitaire fédéral, en collaboration avec les stations fédérales de recherches agricoles et l'Institut fédéral de recherche sur la forêt, la neige et le paysage. Les offices fédéraux lui fournissent les équipements et instruments techniques indispensables, qu'ils peuvent également mettre à disposition contre indemnité pour l'exécution de mesures de protection des végétaux à l'intérieur du pays. Les départements règlent les compétences et la collaboration en la matière.

² Le Service phytosanitaire fédéral accomplit les tâches suivantes:

- a. il assure, en collaboration avec la Direction générale des douanes, l'exécution des mesures de protection des végétaux lors du trafic transfrontière de marchandises.
- b. il prépare les mesures de protection nécessaires contre l'apparition et la propagation d'organismes à l'intérieur du pays et surveille leur exécution.
- c. il assure et surveille l'établissement des certificats phytosanitaires requis à l'intérieur du pays et à l'étranger pour le trafic des marchandises.
- d. il assure, en collaboration avec les services chargés de l'admission des semences et plants et les organisations de producteurs concernés, la protection des végétaux lors de la production de semences et plants.
- e. il informe les cantons de l'apparition d'organismes, met du matériel d'information à disposition et forme les experts.
- f. conformément aux directives de l'Office fédéral de l'agriculture et de l'Office vétérinaire fédéral, il contrôle les marchandises selon les dispositions de la convention du 3 mars 1973¹³ sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (art. 3, 3^e al., de l'O du 19 août 1981¹⁴ sur la conservation des espèces).

³ Le Service phytosanitaire fédéral prend ses décisions au nom de l'office fédéral compétent dans le domaine concerné.

Art. 33 Institut fédéral de recherche

L'Institut fédéral de recherche sur la forêt, la neige et le paysage est compétent en ce qui concerne les aspects scientifiques et techniques de la protection des végétaux forestiers.

Art. 34 Services phytosanitaires cantonaux

¹ Les autorités forestières cantonales sont compétentes pour appliquer des mesures de protection, au sens de la présente ordonnance, contre des organismes à l'intérieur du pays. Elles coordonnent leurs activités entre elles et avec le Service phytosanitaire fédéral.

¹³ RS 0.453

¹⁴ RS 453

² Leur collaboration peut être requise pour des mesures de protection lors de la production de semences et plants d'essences forestières et pour l'établissement de certificats phytosanitaires.

Art. 35 Exécution

¹ Sauf dispositions contraires de la présente ordonnance, son exécution incombe à l'office fédéral.

² Lorsque d'autres autorités fédérales sont compétentes pour l'exécution, l'office fédéral collabore à l'exécution conformément à l'art. 49, al. 2, LFo.¹⁵

Art. 36 Enquêtes et contrôles

¹ Les organes chargés d'appliquer les mesures de protection des végétaux sont habilités à prescrire les enquêtes et contrôles que requiert l'application de la présente ordonnance.

² A cet effet, ces organes ou leurs mandataires sont autorisés à demander les renseignements nécessaires. Ils doivent avoir accès aux cultures, aux entreprises, aux biens-fonds, aux locaux commerciaux et aux entrepôts, et pouvoir, au besoin, consulter les livres et la correspondance. Ils ont également le droit de vérifier si les dispositions et instructions concernant la protection des végétaux forestiers sont observées par les entreprises et les personnes qui sont, d'une manière ou d'une autre, en contact avec des organismes ou qui utilisent des marchandises à titre professionnel.

Art. 37 Collaboration d'autres organes

¹ Les associations au sens de l'article 32 LFo peuvent être chargées d'exécuter des tâches de protection des végétaux.

² Les organes de police compétents en vertu du droit cantonal, ainsi que les agents des douanes, des postes, des chemins de fer, des compagnies de navigation et des aéroports sont tenus de seconder, dans l'accomplissement de leurs tâches, les organes chargés d'exécuter des mesures de protection des végétaux.

Section 2: Procédure

Art. 38 Séquestre

¹ Les organes de la Confédération et des cantons chargés d'appliquer les mesures phytosanitaires peuvent séquestrer des marchandises contaminées par des organismes ou présumées contaminées, ainsi que le matériel avec lequel ces marchandises ont été en contact.

² Les objets séquestrés seront marqués d'un sceau officiel ou de quelque autre manière. Il en sera dressé un état complet, dont copie sera remise au propriétaire.

¹⁵ Introduit par le ch. II 18 de l'O du 2 fév. 2000 relative à la loi fédérale sur la coordination et la simplification des procédures de décision (RO 2000 703).

³ La levée du séquestre doit être prononcée dès que ce dernier ne se justifie plus.

⁴ Le séquestre par la police en vue d'une procédure pénale est réservé.

Art. 39 Utilisation ou destruction sous surveillance officielle

¹ Les marchandises contaminées par des organismes seront utilisées, sous surveillance officielle, de manière à empêcher toute dissémination et propagation. Elles seront détruites lorsqu'il ne sera pas possible d'en tirer parti de façon appropriée.

² Dans les cas où le danger est particulièrement grand, la marchandise pourra être utilisée ou détruite sous surveillance officielle, même s'il ne peut être indiscutablement prouvé qu'elle est contaminée, mais qu'il y a une forte présomption dans ce sens.

³ La confiscation dans le cadre d'une procédure pénale est réservée.

Art. 40 Retrait d'autorisations et de certificats phytosanitaires

Les autorisations et les certificats phytosanitaires délivrés doivent être retirés lorsque les conditions requises pour leur octroi ou leur établissement ne sont plus remplies ou que les charges et conditions fixées ne sont pas respectées.

Section 3: Voies de recours

Art. 41

La procédure de recours contre des décisions des autorités fédérales et des décisions cantonales prises en dernière instance est régie par la loi fédérale sur la procédure administrative¹⁶ et la loi fédérale d'organisation judiciaire¹⁷.

Chapitre 6: Dispositions finales

Art. 42 Abrogation du droit en vigueur

Sont abrogées:

- a. l'ordonnance du 16 octobre 1956¹⁸ sur la protection des forêts;
- b. l'ordonnance du 18 décembre 1972¹⁹ sur la lutte contre le chancre de l'écorce du châtaignier.

¹⁶ RS 172.021

¹⁷ RS 173.110

¹⁸ [RO 1956 1303, 1959 1680, 1977 2325 ch. I 19, 1986 1254 art. 70 ch. 3, 1987 2538, 1989 1124 art. 2 ch. 2, 1992 1749 ch. II 4 2538 art. 67 let. d]

¹⁹ [RO 1972 2964, 1987 2540, 1989 1124 art. 2 ch. 3]

Art. 43 Modification du droit en vigueur

1. L'ordonnance du 5 mars 1962²⁰ sur la protection des végétaux est modifiée comme il suit:

Art. 11, 1^{er} al., dernière phrase

...

² Abrogé

Art. 18, 3^e al.

...

Art. 22, 1^{er} et 2^e al., phrase introductive

...

Art. 24, 1^{er} al., deuxième phrase, et 2^e al.

Le terme «Office fédéral de l'agriculture» est remplacé par «Service phytosanitaire fédéral».

2. L'ordonnance du 19 août 1981²¹ sur la conservation des espèces est modifiée comme il suit:

Art. 2, 1^{er} al., «Service phytosanitaire»

...

Art. 44 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

²⁰ RS 916.20. Les modifications mentionnées ci-dessous sont insérées dans ladite ordonnance.

²¹ RS 453. La modification mentionnée ci-dessous est insérée dans ladite ordonnance.

Annexe I
(art. 2 et 31, 2^e al.)

Arbres et arbustes forestiers

Les représentants des genres suivants font partie des arbres forestiers:

	Nom botanique	Nom français
Résineux	Abies	sapin
	Larix	mélèze
	Picea	épicéa
	Pinus	pin
	Pseudotsuga	sapin de Douglas
	Taxus	if
Feuillus	Acer	érable
	Alnus	aune
	Betula	bouleau
	Carpinus	charme
	Castanea	châtaignier
	Fagus	hêtre, fayard
	Fraxinus	frêne
	Ostrya	charme houblon
	Populus	peuplier
	Quercus	chêne
	Robinia	robinier faux acacia
	Salix	saule
	Sorbus	alisier, sorbier
	Tilia	tilleul
	Ulmus	orme

Les genres et espèces suivants font partie des arbres et arbustes forestiers, pour au-
tant qu'ils soient plantés en forêt:

	Nom botanique	Nom français
	Juglans regia	noyer royal
	Juglans nigra	noyer noir
	Prunus	cerisier, merisier

Annexe 2

(art. 1^{er}, 2^e al., 3, 1^{er} al., 4, 9, 2^e et 3^e al., 24, 1^{er} al., 25, 1^{er} al., 27 et 31, 2^e al.)

Liste des organismes

L'importation des genres, espèces et souches d'organismes suivants, qu'on ne rencontre pas en Europe ou seulement localement, est interdite à tous les stades dans ou sur:

a. toutes les marchandises:

Type	Nom scientifique	Nom français
Champignons:	Cronartium spp.	rouille vésiculeuse de l'écorce de pin
	Cryphonectria parasitica	chancre du châtaignier
	Gremmeniella spp. (Ascocalyx spp.)	maladie des pousses
	Hypoxylon spp.	pourritures blanches
	Melampsora spp.	rouilles à Melampsora
	Lachnellula spp.	chancre/maladie des pousses
	Leptographium wagneri	bleuissement du bois
	Phellinus weirii	pourriture laminée
Nématodes:	Bursaphelenchus xylophilus	nématode du pin
	Xyphinema americana	
Insectes:	Hyphantria cunea	ifantria
	Monochamus spp.	capricorne

b. toutes les marchandises des genres de plantes de la présente liste:

Marchandises du genre botanique	Nom scientifique	Nom français
Picea	Chrysomyxa spp.	rouille des aiguilles d'épicéa
Pinus	Endocronartium harknesii	rouille vésiculeuse de l'écorce de pin
	Peridermium kurilense	rouille des pins
	Matsucoccus spp.	cochenille des pins
Quercus	Ceratocystis fagacearum	flétrissement du chêne
Populus	Ceratocystis fimbriata	chancre des peupliers
Ulmus	Ophiostoma ulmi	graphiose de l'orme

c. les marchandises spécifiques suivantes:

Marchandises	Nom scientifique	Nom français
Plantes ou parties de plantes	<i>Erwinia amylovora</i>	feu bactérien
	<i>Xylella fastidiosa</i>	maladie bactérienne
	<i>Acleris gloverana</i>	papillon
Bois et produits en bois du chapitre 44 du tarif douanier	<i>Dendroctonus</i> spp.	scolytides
	<i>Dryocoetes</i> spp.	scolytides
	<i>Gnathotrichus</i> spp.	scolytides
	<i>Hylurgopinus rufipennis</i>	scolytides
	<i>Ips</i> spp.	scolytides
	<i>Pseudopityophthorus</i> spp.	scolytides
	<i>Scolytus</i> spp.	scolytides
	<i>Xylosandrus</i> spp.	scolytides
	<i>Pissodes</i> spp.	charançon

d. les marchandises spécifiques des genres de plantes de la présente liste:

Marchandise	Genre botanique	Nom scientifique	Nom français
Plantes ou parties de plantes	Pinus	<i>Cercospora pini-densiflorae</i>	champignon des aiguilles de pin
		<i>Coleosporium</i> spp.	rouilles des aiguilles
		<i>Mycosphaerella acicola</i> (Syn. <i>Scirrhia acicola</i>)	maladie des aiguilles de pin
		<i>Arceuthobium</i> spp.	gui du pin
		<i>Thecodiplosis</i> spp.	hyménoptère symphyte
	Larix	<i>Guignardia laricina</i>	dessèchement des rameaux
		<i>Mycosphaerella laricleptolepis</i>	dépérissement des aiguilles
	Populus	<i>Mycosphaerella populorum</i>	chancre de l'écorce du peuplier

Marchandise	Genre botanique	Nom scientifique	Nom français
Bois et produits en bois du chapitre 44 du tarif douanier	Prunus	maladie de Sharka	virose du cerisier
	Ulmus	Elm Phloem necrosis	maladie du phloème
	Fraxinus	Ash Yellows	virose du frêne
	Pinus	Atropellis spp.	Chancres de l'écorce de pin
		Conophtherus spp.	Scolytides

Annexe 3²²(art. 6, 8, 30, 2^e al., let. a, 31, 2^e al.)

Liste des marchandises

A. Liste des marchandises forestières dont l'importation est interdite

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine
ex 1209 .9900	Cônes de conifères pour la récolte de graines	Pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
ex 0602 .1000	plantes ou parties de plantes (sauf fruits, semences et boutures) à l'exception des genres <i>Castanea</i> , <i>Prunus</i> et <i>Sorbus</i>	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
.2010		
.2091		
.2099		
.9991		
.9999		
ex 0603 .1019		
.1029		
ex 0604 .9100		
ex 0602 .1000	plantes ou parties de plantes (y compris fruits à semer et boutures) du genre <i>Castanea</i>	tous les pays
.2010		
.2091		
.2099		
.9991		
.9999		
ex 0603 .1019		
.1029		
ex 0604 .9100		
ex 0802 .4000		
ex 0602 .1000	plantes ou parties de plantes (y compris fruits à semer et boutures) du genre <i>Prunus</i> ^b	tous les pays
.2010		
.2091		
.2099		
.9091		
.9099		
ex 0603 .1019		
.1029		
ex 0604 .9100		
ex 0602 .1000	plantes ou parties de plantes (y compris boutures) du genre <i>Sorbus</i> ^b	tous les pays
.2010		
.2091		
.2099		
.9991		
.9999		
ex 0603 .1019		
.1029		
ex 0604 .9100		

²² Mise à jour selon l'art. 3 ch. 19 de l'O du 25 oct. 1995, en vigueur depuis le 1^{er} janv. 1996 (RO 1995 4932).

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine
ex 4401 .1010 .1020 .2100 .2200 .3000	Bois de feu et déchets de bois ^c sauf produits du genre <i>Castanea</i>	Pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
ex 4401 .1020 .2100 .2200 .3000	bois de feu et déchets de bois ^c du genre <i>Castanea</i>	tous les pays
ex 4401 .3000 ex 1404 .9000	écorce non travaillée (état naturel) ^c sauf des genres <i>Ulmus</i> et <i>Castanea</i> et marchandise des numéros 1211 et 1404.1000 du tarif douanier	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
ex 4401 .3000 ex 1404	écorce non travaillée (état naturel) ^c du genre <i>Castanea</i> à l'exception des marchandises du numéro 1404.1000 du tarif douanier	tous les pays
ex 4401 .3000	écorce non travaillée (état naturel) ^c du genre <i>Ulmus</i> , à l'exception des marchandises des numéros 1211 et 1404 du tarif douanier	tous les pays
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes et sciages du genre <i>Castanea</i> avec écorce	tous les pays
ex 4407 .9919 .9990		
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes et sciages des genres <i>Ulmus</i> et <i>Zelkova</i> (genévriers) avec écorce	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
ex 4407 .9919 .9990		
ex 4403 .2010 .2020 .2099	grumes du genre <i>Pinus</i>	Chine, Corée, Japon
ex 3101 .0000 ex 3105 .1000 .9000	Compost, compost d'écorce	Pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a
ex 2530 .9000 ex 3824 .9090	mélange de terres, terre, boue et humus	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a

B. Liste des marchandises soumises à certaines dispositions phytosanitaires et à un contrôle phytosanitaire lors de l'importation

B1. Marchandises forestières pour lesquelles il faut, lors de l'importation, joindre d'une manière générale un certificat phytosanitaire

Le certificat phytosanitaire confirme qu'il est satisfait aux exigences phytosanitaires ci-après (état de santé de la marchandise, situation phytosanitaire de la région de provenance, mesures phytosanitaires prises).

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine	Exigences phytosanitaires
ex 0602 .1000 .2010 .2091 .2099 .9091 .9099	Plantes et parties de plantes à l'exception des genres <i>Pinus</i> et <i>Quercus</i> ^d	Pays européens	Marchandise soumise à une désinfection obligatoire selon la Communication n° 38 de l'Office fédéral de l'agriculture, du 29 avril 1991
ex 0603 .1019 .1029			
ex 0604 .9100			
ex 0602 .1000 .2010 .2091 .2099 .9991 .9999	plantes et parties de plantes (sauf semences) du genre <i>Pinus</i>	pays européens	région de culture exempte de <i>Matsococcus</i> sp. et <i>Scirrhia acicola</i>
ex 0603 .1019 .1029			
ex 0604 .9100			
ex 0602 .1000 .2010 .2091 .2099 .9991 .9999	plantes et parties de plantes (sauf semences) du genre <i>Quercus</i>	pays européens	région de culture exempte de <i>Cryphonectria parasitica</i>
ex 0603 .1019 .1029			
ex 0604 .9100			
ex 4403 .2010 .2020 .2091 .2099	grumes résineuses sauf du genre <i>Pinus</i> — sans écorce	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a	<p>marchandise exempte de <i>Phellinus weirii</i> et d'insectes se développant dans le bois ou</p> <p>confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)</p>

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine	Exigences phytosanitaires
	– avec écorce		marchandise exempte de <i>Phellinus weirii</i> , rouilles et insectes se développant dans les troncs, les écorces et le bois ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4403 .2010 .2020 .2099	grumes du genre <i>Pinus</i>	Amérique du Nord	marchandise exempte de <i>Lepidographium wagneri</i> , espèces d' <i>Atropellis</i> , <i>Phellinus weirii</i> , rouilles et confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes feuillues avec écorce sauf de genres <i>Quercus</i> et <i>Populus</i>	pays non européens	marchandise exempte d' <i>Hyphantria cunea</i> et insectes se développant dans les troncs, les écorces et le bois ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4403 .9100	grumes de chêne avec écorce	pays non européens sauf envois d'Amérique du Nord	région de culture exempte de <i>Cryphonectria parasitica</i> ; marchandise sans insectes se développant dans les troncs, les écorces et le bois, ni <i>Hyphantria cunea</i>
ex 4403 .9100	grumes de chêne avec écorce	Amérique du Nord	région de culture exempte de <i>Ceratocystis fagacearum</i> et <i>Cryphonectria parasitica</i> ; marchandise exempte d'insectes se développant dans les troncs, les écorces et le bois et exempte d' <i>Hyphantria cunea</i> et traitement du bois avec du bromure de méthyle en cas d'importation pendant la période de végétation (1 ^{er} avril–31 octobre)
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes du genre <i>Populus</i> avec écorce	pays non européen et pays de l'ancienne URSS ^a	région d'origine et marchandise exempte de <i>Ceratocystis fimbriata</i> ; marchandise exempte d' <i>Hyphantria cunea</i> et d'insectes se développant dans les troncs, les écorces et le bois
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes du genre <i>Populus</i> avec écorce	Pologne	région d'origine et marchandise exemptes de <i>Ceratocystis fimbriata</i> ; marchandise exempte d' <i>Hyphantria cunea</i>

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine	Exigences phytosanitaires
ex 4407 .1011 .1019 .1090	sciages résineux, non avivés, avec écorce, sauf du genre <i>Pinus</i>	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a	marchandise sans insectes se développant dans les troncs, les écorces et les bois, à tous les stades et sans rouilles ni <i>Phellinus weirii</i> ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4407 .1011 .1019 .1090	sciages du genre <i>Pinus</i> , non avivés, avec écorce	Japon, Chine et Corée	marchandises sans rouilles, ni <i>Phellinus weirii</i> ; région de culture exempte de <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> et confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4407 .1011 .1019 .1090	sciages du genre <i>Pinus</i> , non avivés, avec écorce	Amérique du Nord	marchandise sans rouilles ni <i>Leptographium wagnerii</i> et <i>Phellinus weirii</i> et confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4407 .9210 .9290 .9910 .9990	sciages feuillus, non avivés, avec écorce, sauf bois des genres <i>Quercus</i> , <i>Castanea</i> et <i>Populus</i>	pays non européens	marchandise sans insectes se développant dans les écorces et le bois ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4407 .9110 .9190	sciages du genre <i>Quercus</i> , non avivés, avec écorce	pays non européens et pays de l'ancienne URSS ^a sauf envois d'Amérique du Nord	région de culture exempte de <i>Cryphonectria parasitica</i> et d'insectes se développant dans les écorces et le bois ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4407 .9110 .9190	sciages du genre <i>Quercus</i> , non avivés, avec écorce	Amérique du Nord	région de culture exempte de <i>Cryphonectria parasitica</i> , <i>Ceratocystis fagacearum</i> et insectes se développant dans les écorces et le bois et traitement du bois avec du bromure de méthyle en cas d'importation pendant la période de végétation (1 ^{er} avril–31 octobre)
ex 4407 .9919 .9990	sciages du genre <i>Populus</i> , non avivés, avec écorce	pays non européens et Pologne	région d'origine et marchandise exempte de <i>Ceratocystis fimbriata</i>

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine	Exigences phytosanitaires
ex 4401 .1000 ex 3100 .0000 ex 3105 .1000 .9000	écorce et produits à base d'écorce (compost d'écorce) en morceaux à l'exception de l'écorce des genres <i>Castanea</i> ^e et <i>Ulmus</i> ^e	pays européens sauf pays de l'ancienne URSS ^a	description des procédés de traitement et confirmation qu'ainsi, les organismes tels que champignons et insectes à tous les stades sont détruits

B2. Marchandises forestières pour lesquelles il faut joindre un certificat phytosanitaire en cas d'importation et d'utilisation pendant la période de végétation (1^{er} avril – 31 octobre)

Le certificat phytosanitaire confirme qu'il est satisfait aux exigences phytosanitaires ci-après (état de santé de la marchandise, situation phytosanitaire de la région de provenance, mesures phytosanitaires prises).

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Pays d'origine	Exigences phytosanitaires
ex 4401 .1010	Bois de feu du genre <i>Pinus</i>	France et Italie	Région de culture exempte de <i>Matsococcus</i> spp.
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes feuillues avec écorce sauf des genres <i>Quercus</i> et <i>Populus</i>	pays européens	marchandise exempte d' <i>Hypotrachyna cuneata</i> ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)
ex 4403 .9100	grumes de chêne avec écorce	I, F, A, PT, ES, Europe de l'Est et pays de l'ancienne Yougoslavie ^f	marchandise exempte d' <i>Hypotrachyna cuneata</i>
ex 4403 .9991 .9992 .9999	grumes du genre <i>Populus</i> avec écorce	I, F, A, Pologne, pays de l'ancienne Yougoslavie ^f et Europe de l'Est, sauf pays de l'ancienne URSS ^a	marchandise exempte d' <i>Hypotrachyna cuneata</i> ou confirmation d'un séchage au four jusqu'à un taux d'humidité de 20% (Kiln dried; KD)

B3. Importation de marchandises auxquelles s'appliquent des dispositions phytosanitaires allant plus loin

Importation de bonsaïs

- 1. L'importation de bonsaïs provenant de pays non européens, y compris ceux de l'ancienne URSS^a, est soumise à autorisation.
- 2. L'autorisation est délivrée, sous réserve des dispositions suivantes:
 - Seules les entreprises qui remplissent les conditions requises pour l'exécution d'un contrôle phytosanitaire ou des mesures de quarantaine peuvent importer des bonsaïs. Le Service phytosanitaire fédéral annonce les exigences en question.
 - Seules les bonsaïs provenant de pépinières reconnues par la CE peuvent être importés de pays non européens.
- 3. L'importation de bonsaïs des genres suivants est interdite:

Nom scientifique	Exception
Abies	
Castanea	
Juniperus	
Larix	
Picea	
Pinus	Pinus pentaphylla
Populus	
Prunus	
Quercus	
Sorbus	
Ulmus	Zelkova

- 4. Les marchandises sont importées dans des récipients fermés.
- 5. Un certificat phytosanitaire doit accompagner les marchandises lors de l'importation.
- 6. Les bonsaïs d'extérieur doivent être importés dans leur période de repos de la végétation.
- 7. Tous les bonsaïs importés de pays non européens sont soumis à un contrôle phytosanitaire.
- 8. Les plantes ainsi que le substrat nutritif doivent être exempts d'organismes nuisibles.
- 9. Les bonsaïs de l'espèce *Pinus pentaphylla* et du genre *Zalkova* sont soumis à une quarantaine de trois mois de croissance active.
- 10. Sont réservées les dispositions de l'ordonnance du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général (RS 916.22).

Importation d'écorces (parties d'écorce) à l'état naturel correspondant au n° 1404.1000 du tarif douanier

Une autorisation d'importer délivrée par l'office fédéral est nécessaire pour importer en provenance de pays non européens (pays de l'ancienne URSS^a compris) des écor-

ces (parties d'écorce) à l'état naturel des genres énumérés à l'annexe 1 (n° 1401.1000 du tarif douanier).

L'autorisation est accordée si l'importateur qui en fait la demande s'engage à importer la marchandise dans des récipients fermés, à ne pas stocker les écorces importées en plein air et à les détruire en cas de non-utilisation.

Importation de plantes et de parties de plantes fraîches à des fins pharmaceutiques (n° 1211 du tarif douanier)

Une autorisation d'importer délivrée par l'office fédéral est nécessaire pour importer à des fins pharmaceutiques des plantes et parties de plantes fraîches d'*Arcostaphylos uva-ursi* et de pousses de pin en provenance de pays non européens (pays de l'ancienne URSS^a compris) et correspondant au n° 1211 du tarif douanier.

L'autorisation est accordée si l'importateur qui en fait la demande s'engage à importer la marchandise dans des récipients fermés, à ne pas la stocker en plein air et à détruire les plantes et les parties de plantes en cas de non-utilisation.

-
- a Arménie, Azerbaïdjan, Estonie, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Russie (Fédération), Tadjikistan, Turkménie, Ukraine, Ouzbékistan, Biélorussie.
 - b Selon l'O du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général (RS **916.22**).
 - c (Y compris celle qui est considérée comme rebut ou destinée à être brûlée).
 - d Excepté l'importation d'arbres de Noël et de ramilles d'ornement dans la période du 1^{er} oct. au 31 mars sous réserve de l'O du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général (RS **916.22**).
 - e Voir partie B3.
 - f Macédoine, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Monténégro, Serbie, Slovénie.
-

Annexe 4
(art. 22, 2^e al., 31, 2^e al.)

Régions et arrondissements forestiers où l'établissement de certificats phytosanitaires est interdit pour certaines marchandises

Marchandises	Régions
Plantes, parties de plantes, bois en écorce, écorce et compost d'écorce d' <i>Ulmus</i> spp.	Toute la Suisse
Fruits, plantes, parties de plantes, bois en écorce, écorce et compost d'écorce de <i>Castanea</i>	cantons du TI et du VS canton de LU: arrond. forest. 1 canton de ZG: Walchwil canton de SG: arrond. forest. 4 canton des GR: arrond. forest. 29, 30, 31 et 32
Plantes, parties de plantes, bois en écorce, écorce et compost d'écorce de <i>Quercus</i>	cantons du TI et du VS canton de LU: arrond. forest. 1 canton de ZG: Walchwil canton de SG: arrond. forest. 4 canton des GR: arrond. forest. 29, 30, 31 et 32

